§ 8

HUETZTOC. Por estar caydo, se varia ansi:
Nihuetztoc; tihuetztoc; huetztoc. Su plural es: *Tihuetztoque; anhuetztoque; huetztoque.*

Impersonal.

Huetzon. Todos estamos caydos.

§ 9.

CHAPANTOC. Este verbo se dize de mantas arrojadas ò descompuestas. Tambien de ropa moxada, ò de persona assentada en el suelo quando està sin alfombra, petate ò otra cosa sobre que estar: y parece este el Impersonal; porque el verbo es *Nitlachapania,* por arrojar ropa reburujada y descompuesta. Y se conjuga assi:

Nitlachapania; titlachapania; tlachapania. Su plural es: *Titlachapania; antlachapania; tlachapania.* Y variase por todos los tiempos.

Impersonal.

Tlachapano. Todos arrojados.

§ 10.

CHACHAYACATOC. Dizese este verbo de cosas, como de mayz esparcido, de arboles, piedras, y de otras cosas inanimadas. El verbo es *Nitlachachayaùa.* Variase por los tiempos, y quiere dezir sembrar a puño, esparciendo la semilla.

§ 11.

NONCA. Significa estar y se puede variar:

Nonca, yo estoy; *tonca,* tu; *onca,* aquel. Su plural es: *Toncate; amoncate; oncate.* Y por la tercera persona que vsan dezir, ansi como quando dezimos ¿Ay algo? Se dize: *Cuix itla onca?*

Catqui, quiere dezir estar, y dizese assi:

Nicatqui, estoy; *ticatqui,* tu; *catqui,* aquel. Su plural es: *Ticate; ancate; cate.* Y la tercera persona sirue para dezir: Ay? ansi como: *Catqui in amatl?* Ay papel? Y para dezir: Està ai Pedro? dezimos: *Catqui in Pedro?* Y responden: *Catqui,* que es como si dixessemos: Ai està.

§ 12.

El verbo HUITZ significa venir; y conjugase assi:

Presente.

SINGULAR: *Nihuitz,* yo vengo; *tihuitz,* tu; *huitz,* aquel.—PLURAL: *Tihuitze,* nosotros; *anhuitze,* vosotros; *huitze,* aquellos.

Preterito imperfecto.

SINGULAR: *Nihuitza,* yo venia; *tihuitza,* tu; *huitza,* aquel.—PLURAL: *Tihuitza,* nosotros; *anhuitza,* vosotros; *huitza,* aquellos.

Preterito perfecto.

SINGULAR: Este se suple por *nihuala,* con este romance: quise yr, y tornè a yr; y ansi se dirà bien: *Onihuitza.* Ansi como: *Onihuitza,* quise yr y torne a yr; *otihuitza,* tu; *ohuitza,* aquel.—PLURAL: *Otihuitza,* nosotros; *oanhuitza,* vosotros; *ohuitza,* aquellos.

Preterito plusquamperfecto.

Este es como el imperfecto, anteponiendole la *o* que lleua antepuesta; ansi como *Onihuitza,* con su romance auia, &c.

Futuro.

SINGULAR: Este es como el presente; ansi como: *Nihuitz,* vendrè; *tihuitz,* tu; *huitz,* aquel.—PLURAL: *Tihuitze,* nosotros; *anhuitze,* vosotros; *huitze,* aquellos.

Imperatiuo modo. Presente.

No se puede dezir bien, si no se differencia desta manera: *Ma nihualauh, ma xihualauh;* porque no se dize bien ni suena congruo diziendo: *Xihuiqui.*

Futuro.

Ma nihuitz; ma xihuitz; ma huitz. Tambien dizen: *Ma hualauh;* y el plural es: *Ma tihualhuian; ma xihualhuian; ma hualhuian.* Lo demas deste verbo se suple por el verbo de *nihualauh,* por venir.

El IMPERSONAL es *Huitzoa,* ya se viene.

§ 13.

Siguese el verbo irregular de eo, is, por yr.

Presente.

Niyauh, yo voy; *tiyauh,* tu; *yauh,* aquel.—PLURAL. *Tihui,* nosotros; *anhui,* vosotros, *hui,* aquellos.

Preterito imperfecto.

SINGULAR: *Niyaya,* yo iba; *tiyaya,* tu ibas; *yaya,* aquel.—PLURAL: *Tiyaya,* nosotros; *anyaya,* vosotros; *yaya,* aquellos.

Preterito perfecto.

Oniya, yo fuí; *otiya*, tu; *yya* (sic), aquel.—PLURAL: *Otiaque*, nosotros; *oanyaque*, vosotros; *oyaque*, aquellos.

Y tambien dizen otro modo de este tiempo, ansi: SINGULAR: *Onihuia*, yo fuy; *otihuia*, tu; *ohuia*, aquel.—PLURAL: *Otihuia*, nosotros; *oanhuia*, vosotros; *ohuia*, aquellos.

Preterito plusquam perfecto.

SINGULAR. *Oniyaca*, yo auia ydo; *otiyaca*, tu; *oyaca*, aquel.—PLURAL: *Otiyaca*, nosotros; *oanyaca*, vosotros; *oyaca*, aquellos.

Futuro imperfecto.

SINGULAR. *Niaz*, yo yrè; *tiaz*, tu; *yaz*, aquel.—PLURAL. *Tiazque*, nosotros; *anyazque*, vosotros; *yazque*, aquellos.

Futuro perfecto.

SINGULAR. Este haze, ni mas, ni menos, que el Preterito perfecto; ansi como si dixessemos: Quando vengas aurè ydo; dirèmos: *In tihualaz oniya.*

Imperatiuo modo.

Ma niyauh, vaya yo; *ma xiyauh*, tu; *ma yauh*, aquel.—PLURAL: *Ma tihuian*, nosotros; *ma xihuian*, vosotros; *ma huiyan*, aquellos.

Otro imperatiuo vetatiuo.

Ma nia, no vaya yo; *ma tia*, tu; *ma ya*, aquel.—PLURAL: *Ma tiyatin*, nosotros; *ma anyatin*, vosotros, *ma yatin*, aquellos.

Optatiuo modo. Presente.

SINGULAR: *Ma niyauh*, y todo es como el Imperatiuo.

Preterito imperfecto.

SINGULAR. *Ma niani*, o si yo aya ydo, y huuiesse; *ma xiyani*, o si tu; *ma yani*, o si aquel.—PLURAL: *Ma tiani*, o si nosotros; *ma xiyani*, o si vosotros; *ma yani*, o si aquellos.

Los otros dos Preteritos, perfecto y plusquam perfecto, son a la letra deste exemplo; que se les ha de anteponer al cuerpo del verbo vna *o;* ansi como: *Ma oniani; ma oxiyani*, &c.

Subiunctiuo modo.

Todo el es como el Optatiuo, anteponiendole vn *intla* en lugar del *ma;* assi como: *Intla niyauh*, que pierde el *ma* y lleua el *intla*, con el romance: O si yo fuera.

Infinitiuo.

Este se suple con otro verbo, ansi: *Nicnequi niaz*, l. *niaznequi*, que quiere dezir: quiero yr. Todo como en los Regulares.

Participios.

Yn aquin yauh, el que va. FUTURO: *Yn aquin yaz*, l. *yn aquin yazqui*, el que ha de yr, yrà ò auia de yr.

Impersonal. Presente.

Huyloa, todos van.—PRETERITO IMPERFECTO: *Huiloaya*, todos yuan. (Y este verbo sigue en todo la regla de los Regulares.) IMPERATIUO, PRESENTE: *Ma huiloa*, vayan todos.—PRESENTE DE OPTATIUO: *Ma huiloani.*—Y en el SUBIUNCTIUO dize en lugar del *ma* con *intla;* ansi como: *Intla huiloani.*

El Reuerencial ò elegante

Es, vt sequitur: *Ninohuica*, yo me voy; *timohuica*, tu; *mohuica*, aquel.—PLURAL: *Titohuica*, nosotros; *anmohuica*, vosotros; *mohuica*, aquellos. Y sigue conjugacion regular.

§ 14.

Conjugacion del verbo venio-is, por venir.

Presente de indicatiuo.

SINGULAR: *Nihualauh*, yo vengo; *tihualauh*, tu; *hualauh*, aquel. Y su plural es: *Tihualhui*, nosotros venimos; *anhualhui*, vosotros; *hualhui*, aquellos. Y tambien haze: *Tihualhui; anhualhui; hualhui*, aquellos. *

Preterito imperfecto.

SINGULAR: *Nihualaya*, yo venia; *tihualaya*, tu; *hualaya*, aquel.—PLURAL: *Tihualaya*, nosotros; *anhualaya*, vosotros; *hualaya*, aquellos.

Preterito perfecto.

Onihualla, yo vine; *otihualla*, tu; *ohualla*, aquel.—PLURAL. *Otihuallaque*, nosotros; *oanhuallaque*, vosotros; *ohuallaque*, aquellos.

* Quiso, sin duda, poner otra forma verbal, y repitió la de arriba.

Preterito plusquam perfecto.

SINGULAR: *Onihuallaca*, yo auia venido; *otihuallaca*, tu; *ohuallaca*, aquel.—PLURAL. *Otihuallaca*, nosotros; *oanhuallaca*, vosotros; *ohuallaca*, aquellos.

Futuro.

SINGULAR: *Nihuallaz*, yo vendrè; *tihuallaz*, tu; *huallaz*, aquel. El PLURAL es, *Tihuallazque, anhuallazque, huallazque;* nosotros, vosotros, aquellos.

Imperatiuo.

Ma nihuallauh, yo; *ma xihuallauh*, tu; *ma huallauh*, aquel. Su plural es: *Ma tihualhuican; ma xihualhuican; ma hualhuican.* Y tambien se puede dezir: *Ma tihuallacan; ma xihuallacan; ma huallacan.*

Futuro.

Este es como el del indicatiuo, anteponiendole *ma;* ansi como: *Ma nihuallaz*, yo; *ma xihuallaz*, tu; *ma huallaz*, aquel.—PLURAL: *Ma tihuallaca*, nos; *ma anhuallaca*, vos; *ma huallaca*, illi.

Optatiuo modo y Subiunctiuo.

Los presentes y futuros destos son como en el Imperatiuo, poniendo antepuesta, como en el SUBIUNCTIUO vn *intla;* ansi como en este Presente de subiunctiuo: *Intla nihuallauh*, ò como en Futuro: *intla nihuallaz.*—Del OPTATIUO ansi como: *Ma nihuallani; ma xihuallani; ma huallani.*

Infinitiuo.

PRESENTE: *Nihuallaznequi*, l. *nicnequi nihuallaz*, quiero venir.—PARTICIPIOS: *In aquin huallauh*, el que viene; *in aquin huallaz*, el que vendrà; *in aquin huallazquia*, el que auia de venir.

Impersonal.

PRESENTE: *Hualhuilloa;* ansi como en el verbo *niauh*, anteponiendole esta particula *hual*, que quiere dezir ansi, *Hualhuilloa*, todos vienen.

Reuerencial ò elegante deste verbo.

El PRESENTE es: *Nihualnohuica*, yo; *tihualmohuica*, tu; *hualmohuica*, aquel. Y desta manera se puede variar por todos los tiempos, como regular.

FIN DE LAS CONJUGACIONES DE LA SEGUNDA PARTE.

COMIENÇA LA TERCERA PARTE
DESTE ARTE

CAPITULO I.

EN QUE SE TRATA DE LA FORMACION DE LOS TIEMPOS.

REGLA PRIMERA.

El Presente no se forma de otro ninguno.

§ 1.

El Preterito imperfecto se forma del Presente, añidiendole un *ya;* assi como: *nitemachtia*, yo enseño; *nitemachtiaya*, yo enseñaua, y ansi de los demas que acaban en *a*.

A los acabados en *y* se les añide vna *a*, ansi como: *nimiqui*, yo me muero; *nimiquia*, yo me moria. Sacase desta Regla *nemi*, por viuir, que haze *nenca*. Y tambien hace *nemia*, por viuir.

§ 2.

El Preterito perfecto tiene mas difficultad; porque depende del mucha parte de la lengua se pondrà aqui algo dilatado.

Y aunque los verbos desta lengua generalmente fenecen en el Presente de indicatiuo en algunas destas terminaciones destas vocales *a, y, o:* y por la mayor parte los acabados en *a* la pierden en el Preterito, y los acabados en *y* la pierden tambien, Y a los acabados en *o* se les añide vna *c*; con todo, para mas claridad y para entenderlo mas claramente, con mas facilidad y ayuda de la memoria, se pondran aqui distintos por sus terminaciones particulares, reduziendolos a las Reglas siguientes.

Los acabados en algunas destas terminaciones: *cua, huya, ya, oa, ma, pa, na, hua, xa, tza*, pierden la *a* en el preterito, assi como en los demas.

CUA. *Nitlatzacua*, por cerrar, haze *onitlatzacuh*. Sacase desta Regla *nitlacua*, por comer, que haze *onitlacua*, que quiere dezir comi; el qual no pierde nada.